

61 CESANA T.S.E, Fenils Museo etnografico



Museo etnografico di Fenils, alloggiato nell'antico forno del paese, raccoglie attrezzi e oggetti di vita comune in uso nei secoli passati, fotografie d'epoca, documenti, abiti tradizionali.

■ ■ Le musée ethnographique de Fenils est abrité dans le bâtiment de l'ancien four du village et regroupe les outils et les objets utilisés pendant les siècles ainsi que des photographies, des documents et des vêtements traditionnels.

■ The Ethnographic Museum of Fenils, housed in the old common oven of the village, collect tools and common life objects used during the Centuries, vintage photos, traditional clothes.

Luglio e agosto visitabile su prenotazione tutti i martedì, giovedì e sabato ore 16-18.
Nel resto dell'anno su prenotazione. Info: tel. 0122/89582 - 333/7384560

62 CHIANOCOCO Museo etnografico degli antichi mestieri

Località Campoasciutto



Ospitato presso il Castello di Chianocco, presenta i mestieri tipici di un tempo. Nato da una installazione meccanizzata sulle attività della Chianocco del secolo scorso, è poi stato ampliato con una sezione sulla lavorazione della pietra nelle cave della Valle di Susa e una sezione con documentazione e ricostruzione della ferrovia Fell del Moncenisio.

■ ■ Le musée est abrité dans le château du village et présente les anciens métiers de la région. Créé pour faire connaître les activités du siècle passé, le musée a été agrandi avec une section consacrée au travail de la pierre dans les mines de la Vallée de Susa et une section consacrée à la documentation et la présentation du chemin de fer Fell du Mont-Cenis.

■ The museum, hosted in the Castle of Chianocco, presents the traditional trades of the past. Born from a mechanized installation dedicated to the activities in the last Century Chianocco, the exhibition has been enlarged with a section dedicated to the stone quarries of Susa Valley and another section hosting documents and a reconstruction concerning the Fell railway to Montcenis pass.

Apertura su appuntamento e in occasione di manifestazioni • Domenica 28 settembre "Giornata del Patrimonio Archeologico della Valle di Susa" ore 10-12.30 e 14.30-18.
Info: Associazione culturale "Amici dei Vecchi Mestieri" di Chianocco tel. 3207051701

63 CHIUSA SAN MICHELE Museo etnografico ex latteria

Via General Cantore 9

Il museo si prefigge di ricostruire, utilizzando strumenti, materiali e la memoria dei cittadini di Chiusa, gli ambienti della vita di un tempo attraverso l'allestimento di una cucina, una camera da letto ed un'aia, il centro intorno a cui ruotava tutta l'organizzazione del lavoro agricolo di un tempo.

■ ■ Le musée a le but de reconstruire, à travers de différents objets et de la mémoire des paysans du village, les lieux de la vie d'autrefois avec l'aménagement d'une cuisine, d'une chambre à coucher et d'une cour, le cœur de toute l'organisation des travaux agricoles.

■ The museum aims to reconstruct the home environment of the past by using tools, materials and the memories of Chiusa San Michele's citizens. In particular, it have been reconstructed a kitchen, a bed room and a farmyard, the centre around which turned the entire organization of the farming.

Visite guidate per le scuole su prenotazione da aprile a ottobre.
Info: tel. 011/9643140 (int. 1) - protocollo@comune.chiusadisanimichele.to.it



64 CONDOVE Museo Valsusino della Resistenza - ANPI Condoce Caprie

Via Torino 19

La sede del Museo Valsusino della Resistenza-ANPI Condoce Caprie, nei locali delle ex Officine Moncenisio, presenta una raccolta originale di reperti storici, cimeli, testimonianze fotografiche e grafiche donate da privati ed da istituzioni, sulla lotta di Resistenza al nazifascismo, ad opera delle Brigate partigiane, in valle di Susa. Il Museo presenta inoltre materiale fotografico sulle ex Officine Moncenisio nel periodo bellico e subito dopo la Liberazione, con l'arrivo delle forze alleate.

■ ■ Le siège du musée, situé dans les établissements des "ex Officine Moncenisio", présente une collection originale de souvenirs et de témoignages historiques aussi bien photographiques que graphiques – donnés par des particuliers ou par des institutions – parmi lesquels on trouve les images des "ex Officine Moncenisio" pendant la guerre et l'arrivée des forces alliées.

■ The museum is housed in the premises of the former Officine Moncenisio. It hosts a collection of original memorabilia, historical evidences, photographic and graphic evidences donated by privates and institutions, including even images taken from original documents concerning the former Officine Moncenisio during the war period and the arrival of the allied forces.

Il Museo, su prenotazione, organizza visite guidate per gruppi e offre proposte didattiche alle scuole.
Aperture: 27 gennaio, 24 e 25 aprile, 1 maggio e 2 giugno ed in occasione della Fiera della toma.
Visite guidate al Museo e percorsi guidati sui sentieri partigiani con prenotazione obbligatoria in occasione di commemorazioni partigiane (Maffiotto e Vaccarezza).
Info e prenotazione: anpi.condovecaprie@gmail.com

